

圖解說明

Illustration

有聲學習光碟 MP3

如臨現場 易學易懂
Easy to learn,
easy to understand.
As if you were there!

真實生活的對話交談
Dialogues in virtual life.

基礎詞彙 提升語文能力
To provide basic vocabulary,
to enhance language ability.

中初級 (1+) 能力以上的
詞彙標準
Vocabulary that has
intermediate (1+) standard.

正體中文/漢語拼音
/英文翻譯
Traditional Chinese/ Hanyu
Pinyin / English translation

了解華人社會的文化現況
獲得台灣生活的重要資訊
Get to know the culture
of Chinese society, to
obtain important daily life
information in Taiwan.

1 會話 Huihuà Conversation

01-1a, 01-1b

A 你看，點些什麼菜好呢？
Níkàn, diǎn xiē shéme cài hǎo ne?

B 這家餐廳的紅燒蹄膀很有名，吃吃看，如何？
Zhèjiā cāntīngde hóngshāotipáng hěn
yǒumíng, chīchīkàn, rúhé?

2 生詞 Shēngcí Vocabulary

04 趕時間 gǎnshíjiān in a hurry/save time

05 原來 yuánlái so

06 累 lèi tired

4 文化註解 Wénhuà Zhùjiě Cultural Notes

由於華人認為「四 (sì)」與「死 (sǐ)」的發音很接近，給人不吉利的感覺，所以有些餐廳的服務生會以「3 加 1 (sānjiāyī)」來代替 4。

The pronunciation of 「四 (sì)」 and 「死 (sǐ)」 is very similar so that Chinese believe that it is not propitious. Therefore, 「3 add 1 (sānjiāyī)」 is used to replace 4 by some restaurants servants.



實景拍攝的語言溝通情境
Language communication context in authentic photos.

A Look. What should we order?

B The braised pork shank in this restaurant is quite popular. Why not have a try?

3 句型練習 Jùxíng Liànxí Sentence Exercise

| | | | |
|----|-------|---|----------|
| 為了 | 趕時間， | | 吃了一個三明治。 |
| | 趕火車， | 只 | 喝了一杯咖啡。 |
| | 準備考試， | | 睡了三小時。 |

英文翻譯
English translation

反覆練習 活學活用
Repetitious drilling. To learn and to use with ingenuity.

真實會話選取的常用句型
Sentences adopted from genuine conversations.

同一句型 設計不同句子
Various sentences derived from one sentence.

練習 Liànxí Exercise

A 他為了 _____，只 _____。

補充詞 Bǔchōngcí Additional Terms

火車 huǒchē train

考試 kǎoshì test

提供其他常用詞彙
擴充句型使用範圍
Offer some more basic vocabulary; extend the range of sentence pattern.

附錄：中文菜單英文譯法
Appendix: Chinese Menu in English Version

更多詳盡實用資訊
方便您隨時查詢
More detailed and useful information for you to inquire at any times.

| 中文 | 漢語拼音 | 英文 |
|--------|----------------------|--|
| 炸醬麵 | zhájiāngmiàn | Noodle with Soy Bean Paste |
| 擔仔麵 | dànzǎimiàn | Ground Pork Soup Noodle |
| 蚵仔大腸麵線 | kēzǎidàchángmiànxiàn | Stew Vermicelli & Chitterling & Oyster |